

17099

Übersetzung**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

16.06.1999

Nr. 5 ud-18157-52

103160 Moskau K-160, Cholsunow per. 14

der Bundesrepublik Deutschland Moskau		RK
Eing.:	01. SEP. 1999	544
Tgb.Nr.		
Anl. Dopp.		

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Geburtsjahr und -ort:

Paul Magsamen

1880 in Hammelbach (Kreis Heppenheim-
Odenwald/Hessen)

Staatsangehörigkeit

deutsch

Volkszugehörigkeit

Deutscher

Vor Inhaftierung wohnhaft:

Rathenow, Heinrich-Ziller-Str. 17

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung /
beschäftigt als:

Rentner

wann inhaftiert:

06.08.1952

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

am 03.10.1952 durch das Militärtribunal
der Einheit 48240der Verurteilung zugrundeliegende
Paragraphen und Strafmaß
(Grund- und Zusatzstrafen):gemäß der Art. 58-6, Abs.1, 58-10, Abs. 2
und 58-11 StGB der RSFSR zur Höchst-
strafe (Tod durch Erschießen) und Ver-
mögeenseinziehungDas Urteil wurde am 02.12.1952
vollstreckt.

Gemäß Artikel 3, Pkt. a des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Paul Magsamen rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft:
[Siegel, Unterschrift]

A.W. Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

“ / 6 “ июня 1999 г.

№ 5уд-18157-52

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

СПРАВКА

(о реабилитации)

Гражданин(ка): МАГЗАМЕН ПАУЛЬ.

Год и место рождения: 1880 г.р., д.Хаммельбах района Хетпенхайм-Оденвальд земли Гессен.

Гражданин(ка) какого государства: Германия.

Национальность: немец.

Место жительства до ареста: г.Ратенов, Гейнрихцилперштрассе, д.17.

Место работы и должность (род занятий) до ареста: пенсионер.

Дата ареста: 6 августа 1952 г.

Когда и каким органом осужден(а) (репрессирован)(а): 3 октября 1952 г. военным трибуналом – войсковая часть 48240.

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст.ст.58-6, ч.1, 58-10, ч.2 и 58-11 УК РСФСР, высшая мера наказания – расстрел, с конфискацией имущества.

Приговор приведен в исполнение 2 декабря 1952 г.

На основании ст.3 п. «а» Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданин(ка) Магзамен Пауль реабилитирован(а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры



А.В.Чичуга